

## Plan Estratégico de la Política Lingüística (2016-2019) Proceso de Participación

Tipo de reunión	Reunión territorial
Día	26-10-2016
Hora	17:00-19:00
Lugar	Estella, casa de cultura Fray Diego de Estella

Asistentes	
Laura Etxeberria Torrecilla (Ayuntamiento de Ancín)	Alfredo Dufur Otheguy (Técnico de euskera de la Mancomunidad de Irantzu)
Unai Errazkin Peña (Ayuntamiento de Estella)	Susana Bidarte Andueza (AEK)
Regino Etxabe Diaz (Ayuntamiento de Estella)	Iratxe Arana Balerdi (Concejala de Cabredo)
Koldo Colomo Castro (Técnico de euskera de Puente La Reina)	Arantza Fernandez Cayetano (Alcaldesa de Cabredo)
Lur Albizu Etxetxipia (Técnica de euskera de la Mancomunidad de Valdizarbe)	Kiko Escobar Martinez (Técnico de euskera de Estella)
Inma Torrecilla (Concejala de Bargota)	Maidier Etxaniz Olariaga (Lizarra ikastola)
Txaro Etxetxipia (Profesora)	Josu Sueskun Cabases (Lizarra ikastola)

De Euskarabidea: Esther Mugertza y Gela Martinez

De Elhuyar: Idoia Aldekoa

Orden del día
<ul style="list-style-type: none"><li>- Bienvenida</li><li>- Conocernos</li><li>- Presentar la primera versión del Plan Estratégico</li><li>- Trabajo en grupos</li><li>- Valoración y despedida</li></ul>

### Trabajo realizado en la reunión

Unai Errazkin, concejal del Ayuntamiento de Estella ha dado la bienvenida. Hemos hecho una ronda de presentaciones, y Eduardo Aldasoro, técnico de Euskarabidea, ha explicado el objetivo de la reunión y el trabajo a realizar, cómo se llevará a cabo el proceso del Plan Estratégico y le ha cedido la palabra a Jon Abril, técnico de Elhuyar, para presentar los objetivos del plan. Durante la presentación, las personas participantes han ido anotando en la hoja de trabajo que se les ha dado los siguientes apuntes: *Añadiría.../ Tengo dudas...*

Después de la presentación, hemos trabajado en pequeños grupos respondiendo a estas preguntas:

- ¿Añadirías algo?¿Has echado en falta algo?
- ¿Alguna duda?

Al final, hemos compartido las reflexiones de los grupos pequeños.

Para finalizar, hemos valorado la reunión y hemos recordado cuáles serán los próximos pasos



## Opiniones y aportaciones recogidas en la reunión

Aspectos a añadir o subrayar:

Educación:

- Es necesario aumentar considerablemente la oferta en la educación primaria.
- En el Master del profesorado de la UPNA no existe especialidad de Lengua Vasca y Literatura, sería necesaria y de gran aportación en el ámbito educativo.
- Crear una lista única del profesorado (derechos lingüísticos).
- En la ESO que se tenga que ser filólogo (o que tenga prioridad) a la hora de conformar las listas, para igualarlo con el castellano.
- La oferta de la UPNA en euskera es escasa, mientras se aumenta exponencialmente el inglés. Es fundamental que se garanticen los estudios, íntegramente, en euskera.
- Planificar adecuadamente dónde ofrecer el modelo D, y mantener centros exclusivos del modelo D.
- El modelo D requiere de campañas y grandes inversiones en la zona no vascófona.
- Recuperar el concurso literario del Gobierno de Navarra.
- Impulsar los estudios de máster en sociolingüística.
- Formar profesorado de euskera en sociolingüística.
- Dar pasos hacia la gratuidad de la euskaldunización de las personas adultas.

Medios de comunicación:

- Es adecuado que se fomente el uso del euskera en los medios en castellano, pero sin que suponga un perjuicio para los medios en euskera.
- Nafar Telebista tenía potencial. ¿Solución?
- Cómo impulsar Xaloa, ETB3, Hamaika... ¿Cómo incidir en el consumo?
- ETB/ETB3 en toda Navarra, es imprescindible.
- Priorizar público infantil y juvenil.

Paisaje lingüístico:

- Es estratégico cambiar el paisaje lingüístico, también en la zona no vascófona.

Prestigio:

- Incluir criterios lingüísticos en las convocatorias de subvenciones para conseguir prestigio, y que para obtener la subvención los agentes tengan que trabajar en los dos idiomas.
- Para ganar en prestigio las apariciones públicas de los políticos deben ser ejemplarizantes, garantizando el uso del euskera.
- Oferta de empleo en euskera y para impulsar la actitud favorable profundizar en la motivación funcional (visión pragmática para el trabajo).

Administración:

- Interesante la transversalidad. Para la colaboración interdepartamental (sobre todo con

Educación) y neutralizar actitudes contrarias. Se debe concretar más.

- Se percibe un nuevo discurso, que debe expresarse con palabras y acciones.
- Crear nuevos servicios de euskera.
- Cuando se habla de la formación de los trabajadores parece que se habla sólo de los del Gobierno. ¿La formación del personal de las entidades locales en manos de quién queda? Se debería integrar el objetivo de dotar económicamente la formación del personal de las administraciones locales, aunque luego existan límites presupuestarios.
- En las plantillas orgánicas deberíamos ir más allá del diagnóstico y las propuestas.

Sensibilización y realidades sociolingüísticas diferentes:

- Teniendo en cuenta la situación del sur de Navarra, se deberían incluir algunas medidas específicas para modificar los desequilibrios actuales.
- Sensibilización especial en la zona no vascófona (como punto 4.2.1.4.). Explicitar la situación de la zona no vascófona y aumentar el trabajo de sensibilización en esa zona.
- Al igual que se citan los Arnasgunes (municipios de alta densidad), citar zonas donde el uso del euskera es muy bajo, para tomar medidas especiales. Buscar referencias entre los municipios de bajo uso, para darles prestigio, y realizar una labor concreta para fortalecer el euskera y la cultura vasca.

Ley del euskera:

- No figura en ningún sitio, y debería remarcarse sus carencias, sus límites y dejar en evidencia la necesidad de modificarla.
- ¿No se prevé ninguna acción sobre la zonificación?

Euskarabidea:

- Se requieren recursos económicos y humanos. Dotar de recursos económicos y humanos Euskarabidea.

Planificación:

- Darle una visión holística a la planificación. La familia, la educación formal (escuela), la educación no formal (actividades extraescolares, ocio...), no son entes separados, que se perciban como un *continuum*.
- Al plan le falta concreción, falta un listado de acciones bien dotado. No se diferencian lo suficiente los objetivos de las acciones. Además, las estrategias y las acciones se deben diferenciar dependiendo las diferentes realidades existentes en Navarra, ya que no se puede plantear un objetivo general para toda Navarra, porque las realidades son muy diferentes.
- Aun así, todas las acciones deben llegar a todos los municipios de Navarra, el personal técnico debe realizar un acercamiento, salir de las oficinas y acercarse a los pueblos.
- La visión de red es interesante, y se debe alimentar, presentando mutuamente buenas prácticas.

- Los objetivos deben ser alcanzables, y por ello es importante que los objetivos se adapten a cada una de las realidades, y concretar cómo se conseguirá cada uno de los objetivos (a través de acciones concretas). Se deben concretar los indicadores y el sistema de medición, planteando objetivos realizables/alcanzables para evitar futuras frustraciones. Por ejemplo, ampliar la oferta en euskera en la Educación Primaria. Pero, ¿cuánto ampliaremos? El objetivo es demasiado general. Concretar cuánto y cómo lo mediremos.
- Marcar prioridades, teniendo en cuenta las tres realidades existentes en Navarra.

### Opiniones y aportaciones recogidas en la reunión

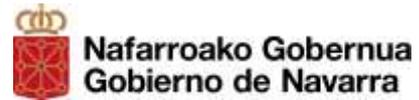
Aspectos que nos generan dudas:

- ¿Hemos comenzado a prever recursos? (económicos, personales...).
- Para poder realizar todo esto en el plazo 2017-2019 se debe concretar más, realizar una planificación más real, concretar prioridades e indicadores.
- Cuando concluya la legislatura, ¿qué? ¿Tendrá continuidad este plan? Se deberá prever que hacer con todo esto si hay un cambio de Gobierno. O en caso de que no haya suficientes recursos a qué se dará prioridad.
- ¿La ayuda económica finalizará en 2019?
- En opinión de algunas personas, la Ley del Vascuence da opción a promover el euskera en la zona no vascófona. En opinión de otras, en cambio, se debe reconocer que supone un gran obstáculo. En opinión de unas personas se debería recoger como objetivo la oficialidad del euskera en todas las zonas, en cambio, para otras personas, caer en maximalismos puede tener sus riesgos, y en consencuencia, aunque los cambios sean pequeños, debemos reconocerlos y verlos como avances.

### Valoración de la reunión

Se ha valorado la reunión y el trabajo realizado mediante una palabra:

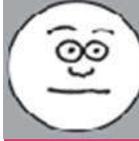
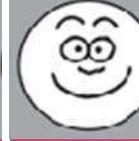
- Mucho trabajo por hacer
- Punto de partida
- Muchas de las cuestiones que quería decir las he dicho
- Punto de inflexión
- Esperanza
- Comienzo
- Realidad
- No quiero tener esperanzas, no quiero penas



- Trabajo en común, punto de encuentro, unión de gente diferente
- Podemos
- Gente nueva

Para valorar la sesión en general, los participantes han rellenado la hoja de valoración. He aquí los resultados:

## HOJA DE VALORACIÓN DE LA REUNIÓN (sesiones territoriales)

VALORACIÓN				
EL HORARIO Y LA DURACIÓN DE LA REUNIÓN HAN SIDO ADECUADOS			9	6
ME HA GUSTADO LA MANERA DE ABORDAR LOS TEMAS		1	7	7
SE HAN CUMPLIDO LAS ESPECTATIVAS RESPECTO A LA REUNIÓN		2	7	5
LA INFORMACIÓN RECIBIDA ANTES DE LA REUNIÓN HA SIDO SUFICIENTE	4	4	4	2
EL AMBIENTE DE TRABAJO HA SIDO AGRADABLE			3	12
SE HAN HECHO APORTACIONES INTERESANTES DE CARA AL PLAN ESTRATÉGICO			5	10
HE APRENDIDO COSAS NUEVAS	1	1	7	6
PARTICIPAR EN LA REUNIÓN ME HA MOTIVADO PARA LOS PRÓXIMOS PASOS		1	6	8
SE HAN CREADO NUEVAS REDES DE RELACIÓN		1	9	5
ME HE QUEDADO SATISFECHA/O	1	3	3	8

### COMENTARIOS QUE QUIERAS REALIZAR:

- He venido como profesora, sin saber que habría una reunión sobre educación